

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



3ENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
TAL-ĠUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLEČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Tlač a informácie

TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 50/06

22. júna 2006

Rozsudok Súdneho dvora vo veci C-182/06 a C-217/03

Belgické kráľovstvo a Forum 187 asbl/Komisia Európskych spoločností

SÚDNY DVOR ČIASTOČNE RUŠÍ ROZHODNUTIE KOMISIE, KTORÝM ZAVIAZALA BELGICKO ZRUŠIŤ DAŇOVÝ REŽIM KOORDINAČNÝCH CENTIER NADNÁRODNÝCH PODNIKOV

Rozhodnutie Komisie tým, že nestanovuje prechodné opatrenia, porušuje právo Spoločenstva

V roku 1982 zaviedlo Belgicko pre koordinačné centrá zvýhodnený daňový režim¹, predstavujúci výnimku zo všeobecného práva. Požívanie výhody tohto režimu je podmienené predchádzajúcim osobitným povolením výkonu činnosti centra. Aby centrum získalo toto povolenie, musí byť súčasťou nadnárodnej skupiny a spĺňať určité podmienky ohľadne svojho kapitálu, rezerv a ročného obratu. Povolený je len výkon niektorých prípravných, vedľajších a centralizačných činností, pričom podniky finančného odvetia sú vylúčené z čerpania výhod tohto režimu. Počas prvých dvoch rokov výkonu svojej činnosti musia centrá v Belgicku zamestnať prinajmenšom ekvivalent desiatich osôb zamestnaných na plný pracovný úväzok.

V rokoch 1984 a 1987 skúmala tento daňový režim koordinačných centier Komisia a v podstate dospela k záveru, že takýto režim nie je možné považovať za štátnu pomoc.

Medzičasom v roku 1997 prijala Rada v rámci všeobecnej úvahy o škodlivej daňovej konkurencii pravidiel správania sa² v oblasti zdaňovania podnikov. V roku 2000 Rada vo svojej správe označila belgické ustanovenia týkajúce sa koordinačných centier za škodlivé daňové opatrenia, ktoré musia byť zrušené najneskôr do 31. decembra 2005. Dňa 21. januára 2003 sa Rada Ecofin uzniesla v prospech predĺženia účinnosti niektorých škodlivých daňových režimov. V súvislosti s belgickým daňovým režimom koordinačných centier

¹ Kráľovské nariadenie č. 187 z 30. decembra 1982 o vytvorení koordinačných centier (*Moniteur belge* z 13. januára 1983).

² Pravidlá správania sa Rady v oblasti zdaňovania podnikov z 1. decembra 1997 (Ú. v. ES 1998, C 2, s. 2).

stanovila, že centrá podliehajúce tomuto režimu k 31. decembru 2000 môžu pokračovať v požívaní jeho výhod až do 31. decembra 2010.

Komisia však 17. februára 2003 prijala rozhodnutie³, v ktorom zaväzuje Belgicko zrušiť daňový režim koordinačných centier alebo ho zmeniť tak, aby bol zlučiteľný so spoločným trhom. V prípade centier povolených pred 31. decembrom 2000 môže byť účinnosť režimu zachovaná až do skončenia platnosti osobitného povolenia platného v deň oznámenia tohto rozhodnutia, najneskôr však do 31. decembra 2010. V prípade obnovy platnosti povolenia pred týmto dňom nemôže byť výhoda tohto režimu viac priznaná a to ani dočasne.

Belgicko a Forum 187 ako orgán zastupujúci koordinačné centrá v Belgicku navrhovali Súdnemu dvoru zrušiť toto rozhodnutie Komisie.

Súdny dvor najskôr zamietol návrh Forum 187 na zrušenie napadnutého rozhodnutia z dôvodu, že označuje sporné opatrenia štátnej pomoci za nezlučiteľné s vnútorným trhom.

Následne Súdny dvor skúmal návrhy Belgického kráľovstva a Forum 187 na zrušenie napadnutého rozhodnutia v časti, kde nestanovuje primerané prechodné opatrenia.

Súdny dvor na jednej strane skonštatoval, že koordinačné centrá, o ktorých žiadostiach o obnovu platnosti povolenia nebolo v deň oznámenia napadnutého rozhodnutia ešte rozhodnuté, alebo ktorým povolenie uplynulo súčasne s oznámením tohto rozhodnutia alebo tesne po jeho oznámení, mohli mať dôvodnú legitímnu dôveru v poskytnutie prechodného obdobia s cieľom ich prispôsobenia sa dôsledkom vyplývajúcim z tohto rozhodnutia a na druhej strane, že dotknuté koordinačné centrá nemali čas potrebný pre ich prispôsobenie sa zmene režimu.

Následne Súdny dvor dospel k záveru, že rozhodnutie vedie k nerovnosti zaobchádzania s koordinačnými centrami. Uplynutie výhody sporného režimu sa totiž líši v závislosti od dátumu, kedy došlo k poslednému obnoveniu platnosti povolenia v období rokov 2001 a 2002, alebo od toho, že dátum jeho skončenia koliduje s oznámením napadnutého rozhodnutia alebo nasleduje tesne po ňom, pretože pre prvú skupinu výhoda sporného režimu uplynie 31. decembra 2010, kým pre druhú skupinu sa žiadne prechodné obdobie nestanovuje. Komisia tým, že neprijala prechodné opatrenia pre koordinačné centrá, ktorým povolenie malo v blízkej dobe skončiť, porušila všeobecnú zásadu rovnosti.

Súdny dvor teda zrušil rozhodnutie Komisie v časti, kde nestanovuje prechodné opatrenia.

³ Rozhodnutie Komisie 2003/757/ES zo 17. februára 2003, týkajúce sa schémy pomoci poskytnutej Belgickom v prospech koordinačných centier so sídlom v Belgicku (Ú. v. EÚ L 282, s. 25).

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

Jazyky, ktoré sú k dispozícii: CS, DE, EN, ES, FR, HU, NL, PL, SK, SL.

*Úplné znenie rozsudku sa nachádza na internetovej stránke Súdneho dvora:
[http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=SK&Submit=rechercher&numaff=C-182/03,
C-217/03](http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=SK&Submit=rechercher&numaff=C-182/03,C-217/03)*

*Vo všeobecnosti je znenie na internete prístupné v deň vyhlásenia rozsudku od 12. hodiny
SEČ.*

*Podrobnejšie informácie Vám môže poskytnúť pán Balázs Lehóczki
Tel.: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028*